



Verónica Leuci

Poetas In- versos: ficción y nombre propio en Gloria Fuertes y Ángel González

Villa María

Eduvim

2018

204 páginas

El mismo y distinto: el uso del nombre propio en Gloria Fuertes y Ángel González

Micaela Moya¹

Poetas In- versos: ficción y nombre propio en Gloria Fuertes y Ángel González es el resultado del trabajo de investigación que llevó a Verónica Leuci a la obtención del título de Doctora en Letras en el año 2014. El título del libro recoge un fragmento de una de las autopoéticas del ovetense Ángel González, autor estudiado en este volumen. El fragmento al que refiere que, además, aparece citado a modo de epígrafe, es el siguiente:

Escribir poesía es una forma de diversión;
una manera de distanciarnos del que
somos siempre,
de salir de nosotros mismos. Verterse en
el verso,
ser otro allí: Verse en el verso,

igual que en un espejo; el mismo y
distinto,
ajeno, extraño, otro: *in-verso*.

De este modo, con la cita gonzaliana que abre y titula al libro, Leuci ya plantea desde el inicio el eje que va a atravesar todo el volumen: la aparición del nombre propio en la poesía no nos debe llevar a una interpretación meramente biográfica, dado que la inclusión de estos datos se da en un ámbito de ficcionalidad, que supone “un nivel ineludible de invención y artificio” (Leuci 2018: 15). Por lo cual, la ambigüedad (tomada aquí de las teorizaciones de Manuel Alberca sobre autoficción) es esencial a la hora de pensar en la inclusión del nombre propio en la poética de los autores a analizar.

¹ Profesora en Letras (UNMdP). Integrante del grupo de investigación “Semiótica del discurso”
Contacto: m.moya@live.com.ar

El libro se divide en cuatro secciones: la introducción, titulada “‘Un hervidero de múltiples yos’: cavilaciones identitarias” presenta el estado de la cuestión en torno a la bibliografía teórica asociada con las escrituras del yo, especialmente en el ámbito de la poesía que es el que interesa a la autora; el segundo apartado “‘En carne y verso’: identidades poéticas y nombres propios en Gloria Fuertes” se centra en el primer caso de análisis, la obra de la madrileña; la tercera sección, “‘Verse en el verso’: usos del nombre propio en Ángel González” expone las particularidades este artilugio en la obra del ovetense. Finalmente, el libro tiene una última sección que da cuenta de la bibliografía consultada.

En la introducción, Leuci expone, mediante cuatro capítulos, de manera sucinta, distintos aportes teóricos a la hora de pensar las escrituras del yo. Este primer apartado resulta sumamente interesante dado que el rastreo que realiza la investigadora contempla autores diversos y la exposición de los distintos aportes teóricos se realiza de manera clara. Asimismo, es destacable la progresión que propone Leuci ya que comienza su introducción refiriéndose a conceptos más generales como las nociones de autobiografía (Leujene) y autoficción (Dobrovsky) para focalizar, luego, en la autoficción en la poesía y finalmente, dar lugar a las reflexiones en torno a los usos del nombre propio, lo que permite la apertura hacia la primera parte que analiza la producción de Fuertes. Se hace hincapié, a lo largo de este primer apartado, en los aportes de Alberca en torno al “pacto ambiguo” que propone la autoficción: “entre el pacto autobiográfico y el novelesco, en su zona intermedia, en un espacio vacilante” (Alberca 2007: 65).

Esta idea será central a la hora de analizar los casos propuestos y se recuperará en numerosas ocasiones.

Otro punto saliente de la introducción es su segundo capítulo, titulado “Autoficción y poesía: hacia una redefinición de la modalidad autoficticia”. En él, Leuci se propone bucear en un territorio poco explorado. En este sentido, comienza escenificando los debates que suscita la autobiografía en poesía y plantea diversas posiciones: algunos autores consideran que ciertos poemas pueden leerse desde la óptica autobiográfica (Romera Castillo, Antonio Gil, Maqueda Cuenca) y otros no creen posible la autobiografía en poesía por la condición textual del sujeto y la imposibilidad de referencia (Sánchez Moreiras, Asún Bernárdez). Leuci se ubica en una postura intermedia que considera que no es pertinente hablar de lírica autobiográfica pero que, en ciertos poemas y procedimientos, podemos advertir la proyección del autor. En esta línea, se destacan los aportes de Iriarte, Payeras, Molero de la Iglesia, Scarano y Luengo. La investigadora propone, entonces, utilizar el concepto autoficción -en lugar de autobiografía- y destaca que le será más productivo a la hora de analizar la obra de los poetas estudiados, ya que esta noción “alienta la vacilación, el vaivén y la indeterminación a la que ellos mismos contribuyen” (Leuci 2018: 30).

En el tercer capítulo, la autora realiza un rastreo acerca del uso del nombre propio y muestra no sólo los aportes teóricos desde áreas diversas sino que también brinda numerosos ejemplos en la literatura. Finalmente, en “Diversas partes de un mapa integral”, Leuci recupera algunos de los conceptos planteados a lo largo de la introducción y

realiza una breve presentación de la obra de los poetas a estudiar: Gloria Fuertes y Ángel González.

La primera parte, “‘En carne y verso’: identidades poéticas y nombres propios en Gloria Fuertes”, plantea, mediante cinco capítulos, un recorrido por la obra de la madrileña. Esta propone un análisis exhaustivo y minucioso de los diversos usos del nombre propio que realiza Fuertes a lo largo de su producción poética, tomando en cuenta no sólo los textos sino también una serie de elementos paratextuales que resultan esenciales para comprender la obra de la autora. Leuci destaca, en primer lugar, la importancia de los elementos autobiográficos que abundan en la obra de Fuertes, aspecto que ha sido subrayado por la madrileña: “Mi obra en general, es muy autobiográfica, reconozco que soy muy ‘yoista’, que soy muy ‘glorista’” (Fuertes 2011: 22). Pero el aspecto renovador de la lectura que propone este libro radica en que la investigadora busca, sin dejar de atender al sesgo autobiográfico que claramente se observa en la obra de Fuertes, indagar en posicionamientos discursivos que “matizan y replican ese tenor confesional que implicaría una correspondencia casi directa entre vida y obra” (Leuci 2018: 50).

Al comienzo de esta primera sección, se sitúa a la figura de Fuertes y se dan algunos lineamientos sobre su poética que nos permiten encuadrarla. Lo primero que se destaca es el carácter marginal de la madrileña. Por un lado, el hecho de ser mujer en el franquismo la sitúa en un sitio incómodo. El franquismo plantea a la mujer como el ángel del hogar, la encargada del cuidado de los niños y de las actividades domésticas. Pero, por el contrario, en su poesía Fuertes exalta su

femineidad, huyendo a las tareas impuestas para la mujer y genera una imagen femenina no sumisa, activa, que buscará en la poesía el cambio y la denuncia. Por otro lado, la infancia y adolescencia de la autora llena de carencias, tanto económicas como afectivas, también la sitúan en los márgenes.

En el segundo capítulo, al que titula “El nombre de autor como correlato autorial: contorsiones gramaticales”, Leuci señala que el nombre propio aparece en numerosas ocasiones, de manera insistente, casi obsesiva y con distintas intencionalidades en la poesía de Fuertes. La investigadora marplatense destaca que, en ocasiones, se produce un juego pronominal con respecto al nombre propio que es “yo” y “ella” a la vez y en otros poemas, representa a una segunda persona o “tú” que se presenta a partir del diálogo. Estas contorsiones gramaticales proponen una lectura ambigua.

Luego, Leuci realiza un rastreo de las ocasiones en que la poeta madrileña aprovecha la polisemia, tanto de su nombre como de su apellido, para utilizarlos como sustantivo y adjetivo, respectivamente. La investigadora enumera y analiza sus distintos usos: la idea de gloria asociada al paraíso del catolicismo y la noción de gloria como trascendencia, entre otros. Este apartado es interesante dado que el rastreo que realiza Leuci es minucioso y tal como la autora señala, permite observar cómo Fuertes explota las posibilidades del nombre propio, alejándose de la carga designativa que este supone.

En el cuarto capítulo de esta sección, Leuci destaca la proliferación de voces marginales que circulan en la poesía de Fuertes: prostitutas, mendigos,

vendedores ambulantes, entre otros, son algunos de los personajes a los que la madrileña les da la voz. En este sentido, Leuci destaca, con una mirada lúcida y original, que el ingreso de estas voces otras, diversas y marginales generan un entramado polifónico, que aporta distintas historias que se ubican en “una fábula central”, la del personaje de Gloria Fuertes” (Leuci 2018: 92)

El último capítulo, se centra en una serie de textos que Fuertes publica en sus libros *Historia de Gloria* (1980) y *Mujer de verso en pecho* (1995) titulados “Autobio”. Lo interesante de la propuesta de Leuci es el análisis que realiza sobre los elementos paratextuales. No sólo se pregunta y explica, desde su perspectiva, por qué Fuertes decide quitar el morfema “grafía” para titular esta serie de poemas sino que también analiza la inclusión de fotografías en los poemarios en los que aparecen estas “autobio”, enfatizando así el fuerte carácter autobiográfico de los mismos. La investigadora concluye en que la poética de Fuertes está, en términos de Alberca, más cerca de la autoficción biográfica, reafirmando así que autoficción es la categoría para hablar de una poética que, como la de Fuertes, incorpora no sólo el nombre propio sino también numerosos datos biográficos pero que no puede considerarse meramente autobiografía por los giros, los juegos gramaticales y los múltiples “yos” que aquí se despliegan.

La segunda sección de este libro está dedicada al poeta Ángel González. Al igual que en el apartado dedicado a Fuertes, Leuci divide “‘Verse en el verso’: usos del nombre propio en Ángel González” en cinco capítulos. En el primer capítulo, al que titula “Tiempo, identidad y poesía: el triple canto del ‘medio siglo’”,

hace foco en el uso de la ironía en la poesía de González, aspecto que ha sido estudiado por toda la crítica especializada. El aporte renovador de la investigadora es la vinculación de la ironía gonzaliana con el concepto de ambigüedad de Alberca, ya que señala que, respecto a la temática identitaria, la ironía habilita un tono de distanciamiento, así como también la “autocrítica” o “autoparodia”. Leuci destaca que González construye, a lo largo de sus poemarios, una subjetividad descentrada o “un hervidero de múltiples yos”, en palabras de Alberca. Inicialmente, esta subjetividad adopta máscaras antiheroicas, asociadas a la carencia, la derrota y el acabamiento en la primera etapa de su producción y luego se vuelca en versiones paródicas del yo; finalmente, en su etapa final, el sujeto presenta un rostro reflexivo y elegíaco.

En el segundo capítulo de esta parte, la autora se concentra en los usos del nombre propio en las distintas modulaciones de la poesía gonzaliana. La crítica especializada coincide en que la poesía del ovetense puede dividirse en tres etapas: una primera modulación más asociada a la poesía social y una preocupación en el doble fluir existencial e histórico; un segundo momento en donde ingresan el humor, la ironía y la parodia como procedimientos constitutivos y una tercera vertiente, en los últimos poemarios, en la que se presenta una poesía de senectud, con una fuerte carga de nostalgia. De este modo, Leuci analiza, de manera detallada y realizando lecturas originales de los mismos, los distintos poemas en los que aparece el nombre del autor, llegando a la conclusión de que la inclusión del nombre propio sigue los mismos movimientos que la poética general del asturiano. En los primeros

poemarios, el nombre propio adquiere un carácter más realista, mientras que en la segunda etapa el nombre ya no representa al sujeto, no lo nombra. Finalmente, en los últimos textos hay una tendencia a una mayor correspondencia entre el sujeto poético y el propio autor.

En el tercer capítulo, se habla de la importancia del espacio urbano en la poesía del ovetense. La trayectoria urbana de González puede cifrarse en tres sitios que marcaron su biografía y su poesía: Oviedo, Madrid, Albuquerque. Oviedo está asociada a la nostalgia infantil, mientras que Madrid se vincula con el aquí y ahora y Albuquerque se corresponderá con el rostro identitario de los últimos libros. Las ciudades mencionadas se vinculan con la biografía del autor pero también con las distintas etapas de su escritura, contribuyendo a la creación de un espacio autoficcional.

En “Homenajes, tradiciones, genealogías: elecciones onomásticas en la trayectoria poética”, Leuci analiza el ingreso de nombres de otros poetas en la poesía del ovetense. Mediante un análisis textual atento y minucioso, la investigadora se centra en los distintos poemas contenidos en la serie “Diatribas y homenajes” y señala las diversas tomas de posición del poeta frente a los autores que se incluyen en su propia obra (Machado, Juan Ramón Jiménez, Otero, Rodríguez, Mallarmé). Leuci destaca que la incorporación de otros nombres de autor exhibe no sólo una toma de posición respecto a otras poéticas sino que, además, nos permite vislumbrar los lineamientos centrales de la poética gonzaliana.

El último apartado dedicado a la obra de González se centra en una serie de poemas que contienen, desde su paratexto, vinculación con el aspecto biográfico. La

investigadora realiza un análisis textual acabado de este conjunto de poemas y concluye en que los mismos son escasos y tardíos y revelan un movimiento similar al de la obra poética del ovetense en general. Así, el sujeto elige para su “biografía” estampas menores, lúdicas, humorísticas, lo que permite afirmar a Leuci que en González esta serie de poemas parecen subrayar el artificio, a diferencia de lo que sucedía con Fuertes.

Finalmente, en “Conclusiones: tras los ecos de un nombre”, la autora retoma algunos de los debates que ha planteado a lo largo de su libro y recupera las ideas centrales del mismo, introduciendo nuevas citas que renuevan y refuerzan lo ya trabajado a lo largo del volumen. Sobre el final, elige una excelente cita de “El falso problema de Ugolino” de Borges que resume perfectamente el recorrido que ha realizado a lo largo del libro: “En el tiempo real, en la historia, cada vez que un hombre se enfrenta con diversas alternativas opta por una y elimina y pierde las otras; no así en el ambiguo tiempo del arte, que se parece al de la esperanza y al del olvido” (Borges, 1982: 10).

El libro de Verónica Leuci es tanto inestimable para el estudio de González y Fuertes como por sus aportes teóricos en torno a la autoficción y el uso del nombre propio, lo cual abre el texto para pensar productivamente dichas categorías en otros poetas.

Bibliografía

Alberca, Manuel (2007). *El pacto ambiguo. De la novela autobiográfica a la autoficción*. Madrid: Biblioteca Nueva.

Borges, Jorge Luis (1982). “El falso problema de Ugolino” en *Nueve ensayos dantescos*. Madrid: Espasa Calpe.

Fuertes, Gloria (2011). “Prólogo” en *Obras incompletas*. Madrid: Cátedra.

González, Ángel (1984). “Sobre poesía y poetas” en *Peñalabra*, nº 52, otoño.